


Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Российский государственный гуманитарный университет"  
Институт филологии и истории

УТВЕРЖДАЮ

# УЧЕБНЫЙ ПЛАН

подготовки специалистов

Ректор  Е.Н. Ивахненко  
"19" ноября 2016 г.

План принят решением Ученого совета вуза  
Протокол № 17 от 29.11.2016

45.05.01

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение  
Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

**Кафедра:** Теории и практики перевода

**Факультет:** историко-филологический

Квалификация: лингвист-переводчик

Форма обучения: очная

Срок обучения: 5л

Год начала подготовки 2016

Образовательный стандарт 1290

17.10.2016

**Виды деятельности**

- организационно-коммуникационная;
- информационно-аналитическая;
- научно-исследовательская.

**СОГЛАСОВАНО**

Первый проректор - проректор по учебной работе

 / А.Б. Безбородов/

Начальник Учебно-методического управления

 / Е.В. Барышева/

Директор института

 / П.П. Шкаренков/

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2016 ИФИ Лингв.обесп. межгос. отн. 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2016

Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов								ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.					
		Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	Контакт. раб. (по учеб. зан.)	в том числе					Экспертное	Факт	Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5								
									из них							Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	тр 1 [2]	тр 2 [2]	тр 3 [2]	тр 4 [2]	тр 5 [2]			тр 6 [1]	тр 7 [2]	тр 8 [1]	тр 9 [2]	тр 10 [2]
									Лек	Лаб	Пр	Сем	СР																			
4	Итого	26	37	26	2	11344	11344	5922	730	32	5076	84	4450	306	306	30	30	30	30	30	30	30	33	30	42	21	-					
6	Итого по ООП (без факультативов)	26	36	25	2	11128	11128	5838	718	32	5034	54	4318	300	300	30	30	30	30	30	30	30	30	30	39	21	-					
8	Б=92% В=8% ДВ(от В)=34.7%							57%	12%	1%	86%	1%	43%																			
9	Итого по блоку Б1	26	36	25	2	10156	10156	5838	718	32	5034	54	4318	273	273	30	30	30	30	30	27	30	27	39		-						
11	Б=92% В=8% ДВ(от В)=34.7%							57%	12%	1%	86%	1%	43%																			
12	Б1 Дисциплины (модули)	26	36	25	2	10156	10156	5838	718	32	5034	54	4318	273	273	30	30	30	30	30	27	30	27	39		-						
14	Б1.Б Базовая часть	25	22	23	2	9000	9000	5182	582		4554	46	3818	250	250	28	28	28	22	28	27	27	27	35		-						
15	Б1.Б.1 Философия	3				108	108	48	32			16	60	3	3			3									36					
18	Б1.Б.2 История		2	2		324	324	144	88		56		180	9	9	4	5										-					
21	Б1.Б.2.1 История России до XX века		1			72	72	40	24		16		32	2	2	2											36					
24	Б1.Б.2.2 История России XX-XXI веков			2		108	108	40	24		16		68	3	3		3										36					
27	Б1.Б.2.3 История мировых цивилизаций. Древний мир и Средние века		1			72	72	32	20		12		40	2	2	2											36					
30	Б1.Б.2.4 История мировых цивилизаций. Новое и Новейшее время			2		72	72	32	20		12		40	2	2		2										36					
34	Б1.Б.3 Безопасность жизнедеятельности		9			36	36	26	20		6	10	1	1										1			36					
37	Б1.Б.4 Древние языки и культуры	1		1		180	180	120			120		60	5	5					2	3						-					
40	Б1.Б.4.1 Латинский язык	6		5		180	180	120			120		60	5	5					2	3						36					
44	Б1.Б.5 Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности			2		108	108	44	24		20		64	3	3		3										36					
47	Б1.Б.6 Введение в языкознание			1		108	108	54	20		34		54	3	3	3											36					
50	Б1.Б.7 Общее языкознание	2				108	108	44	20		24		64	3	3		3										36					
53	Б1.Б.8 Практический курс первого иностранного языка	5				1440	1440	968			968		472	40	40	13	8	7	7	5							-					
56	Б1.Б.8.1 Практический курс первого иностранного языка: английский язык	1-5				1440	1440	968			968		472	40	40	13	8	7	7	5							36					
60	Б1.Б.9 Практический курс второго иностранного языка	4				936	936	624			624		312	26	26			8	6	6	6						-					
63	Б1.Б.9.1 Практический курс второго иностранного языка: немецкий язык	3-6				936	936	624			624		312	26	26			8	6	6	6						36					
67	Б1.Б.10 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	2	1			540	540	360			360		180	15	15						6	6	3				-					
70	Б1.Б.10.1 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка: английский язык	78	6			540	540	360			360		180	15	15						6	6	3				36					
74	Б1.Б.11 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	2				288	288	192			192		96	8	8							5	3				-					
77	Б1.Б.11.1 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка: немецкий язык	78				288	288	192			192		96	8	8							5	3				36					
81	Б1.Б.12 Практический курс перевода первого иностранного языка	2		6		1080	1080	708			708		372	30	30	5	4	5	3	3	3	3	4				-					

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2016 ИФИ Лингв.обесп. межгос. отн. 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2016

Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов							ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.						
		Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	Контакт. раб. (по учеб. зан.)	в том числе					Экспертное	Факт	Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5								
									из них							Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	тр 1 [2]	тр 2 [2]	тр 3 [2]	тр 4 [2]			тр 5 [2]	тр 6 [1]	тр 7 [2]	тр 8 [1]	тр 9 [2]	тр 10 [2]
									Лек	Лаб	Пр	Сем	СР																			
84	Б1.Б.12.1	Практический курс перевода первого иностранного языка: английский язык	18		2-7		1080	1080	708				708		372	30	30	5	4	5	3	3	3	3	3	4			36			
88	Б1.Б.13	Практический курс перевода второго иностранного языка			2		288	288	192				192		96	8	8								4	4			-			
91	Б1.Б.13.1	Практический курс перевода второго иностранного языка: немецкий язык			78		288	288	192				192		96	8	8								4	4			36			
95	Б1.Б.14	Теория перевода		45			144	144	56	36			20		88	4	4				2	2							36			
98	Б1.Б.15	Стилистика русского языка и культура речи	12				180	180	80	32			48		100	5	5	3	2										36			
101	Б1.Б.16	Теоретическая фонетика первого иностранного языка: английский язык			2		108	108	62	30			32		46	3	3		3										36			
104	Б1.Б.17	Лексикология первого иностранного языка: английский язык			3		108	108	42	22			20		66	3	3			3									36			
107	Б1.Б.18	Лингвострановедение первого иностранного языка: английский язык		3	4		144	144	56	36			20		88	4	4			2	2								36			
110	Б1.Б.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка: английский язык	5	4			180	180	70	42			28		110	5	5				2	3							36			
113	Б1.Б.20	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию: английский язык			6		108	108	42	22			20		66	3	3						3						36			
116	Б1.Б.21	Стилистика первого иностранного языка: английский язык		7			72	72	28	10			18		44	2	2								2				36			
119	Б1.Б.22	История литературы стран первого иностранного языка (литература Великобритании)		5	6		180	180	70	34			36		110	5	5					3	2						36			
122	Б1.Б.23	Основы теории второго иностранного языка: немецкий язык			7		108	108	42	30			12		66	3	3								3				36			
125	Б1.Б.24	Теория и практика невербальной коммуникации		8			72	72	28	16			12		44	2	2									2			36			
128	Б1.Б.25	Лингвострановедческие аспекты перевода		5-9		68	504	504	140				140		364	14	14					2	4	2	4	2			36			
131	Б1.Б.26	Теория и практика межгосударственных отношений		7			72	72	28	18			10		44	2	2							2					36			
134	Б1.Б.27	Экономика		5			72	72	32	20			12		40	2	2					2							36			
137	Б1.Б.28	Основы правовых знаний		9			72	72	32	20			12		40	2	2										2		36			
140	Б1.Б.29	Специализация "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"	4	2	4		1260	1260	840				840		420	35	35									5	30		-			
143	Б1.Б.29.1	Перевод текстов международной новостной публицистики: английский язык			8		108	108	72				72		36	3	3									3			36			
146	Б1.Б.29.2	Перевод финансово-экономических текстов международной тематики: английский язык	9				144	144	96				96		48	4	4										4		36			
149	Б1.Б.29.3	Перевод юридических текстов международно-правовой тематики: английский язык	9				144	144	96				96		48	4	4										4		36			

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2016 ИФИ Лингв.обесп. межгос. отн. 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2016

Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов									ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.							
						По ЗЕТ	По плану	Контакт. раб. (по учеб. зан.)	в том числе					Экспертное	Факт	Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5											
		из них							СР	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ			ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ														
		Лек	Лаб	Пр	Сем																	СР	тр 1 [2]	тр 2 [2]	тр 3 [2]	тр 4 [2]			тр 5 [2]	тр 6 [1]	тр 7 [2]	тр 8 [1]	тр 9 [2]	тр 10 [2]	
152	Б1.Б.29.4	Устный последовательный и синхронный перевод: английский язык	9				216	216	144				144		72	6	6												6			36			
155	Б1.Б.29.5	Литературный перевод: английский язык			9		144	144	96				96		48	4	4												4			36			
158	Б1.Б.29.6	Перевод текстов различных функциональных стилей (второй иностранный язык): немецкий язык	9				216	216	144				144		72	6	6												6			36			
161	Б1.Б.29.7	Письменный перевод на первый иностранный язык: английский язык		8	9		144	144	96				96		48	4	4											2	2			36			
164	Б1.Б.29.8	Основы сурдоперевода		9			72	72	48				48		24	2	2												2			36			
167	Б1.Б.29.9	Двусторонний устный перевод на международных переговорах: английский язык			9		72	72	48				48		24	2	2												2			36			
171	Б1.Б.30	Физическая культура и спорт		8			72	72	10	10				62	2	2												2				36			
176	Б1.В	Вариативная часть	1	14	2		1156	1156	656	136	32	480	8	500	23	23	2	2	2	8	2						3			4			-		
178	Б1.В.ОД	Обязательные дисциплины	1	5	1		540	540	196	106	16	66	8	344	15	15	2	2	2	6							3						-		
179	Б1.В.ОД.1	Введение в специальность		1			72	72	26	26				46	2	2	2																36		
182	Б1.В.ОД.2	Основы толерантности		2			72	72	16	8			8	56	2	2		2															36		
185	Б1.В.ОД.3	Практическая стилистика русского языка		34			144	144	56	20		36		88	4	4			2	2													36		
188	Б1.В.ОД.4	Введение в теорию межкультурной коммуникации		4			72	72	28	18		10		44	2	2				2													36		
191	Б1.В.ОД.5	Информатика и информационные технологии в лингвистике			4		72	72	28	12	16			44	2	2				2													36		
194	Б1.В.ОД.6	История литературы стран второго иностранного языка (литература Германии)	7				108	108	42	22		20		66	3	3										3							36		
199	Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору		9	1		616	616	460	30	16	414		156	8	8				2	2								4				-		
201		Элективные курсы по физической культуре и спорту		1-6			328	328	328			328																					36		
205	Б1.В.ДВ.1																																		
206	1	Типология и структура текста			4		72	72	28	18		10		44	2	2					2													36	
209	2	Введение в поэтику			4		72	72	28	18		10		44	2	2					2													36	
212	Б1.В.ДВ.2																																		
213	1	Анализ художественного текста		5			72	72	28			28		44	2	2									2									36	
216	2	Основы когнитологии		5			72	72	28			28		44	2	2								2										36	
219	Б1.В.ДВ.3																																		
220	1	Электронные ресурсы переводчика		9			72	72	28	12	16			44	2	2														2				36	
223	2	Общая и компьютерная лексикография		9			72	72	28	12	16			44	2	2														2				36	
226	Б1.В.ДВ.4																																		
227	1	Коммунальный перевод		9			72	72	48			48		24	2	2														2				36	
230	2	Киноперевод		9			72	72	48			48		24	2	2														2				36	
236	Индекс	Наименование	Экз	Зач	Зач. с О.	КР	Всего часов									ЗЕТ		ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.			

